

**“Підтримка інтеграції України до Транс’європейської транспортної мережі ТЕМ-Т” (надалі - ТЕМ-Т)** є проектом партнерства між Європейським Союзом та Урядом України. Група експертів Проекту ТЕМ-Т тісно співпрацює з Міністерством інфраструктури України. По конкретним темам, таким як безпека дорожнього руху, Проект також співпрацює з Міністерством внутрішніх справ України.

Починаючи з 2008 р. Проект ТЕМ-Т, залучаючи фахівців з країн Європейського Союзу та України, надає технічну допомогу, спрямовану на посилення потенціалу Міністерства у вирішенні широкого кола питань транспортного сектору.

**З метою управління загальною реалізацією Програми в квітні 2011 року утворено Спільну Групу Моніторингу, до складу якої входять представники ЄС та Уряду України**

Співпраця включає координацію та законодавче забезпечення роботи для автомобільного, залізничного, авіаційного, морського та річкового транспорту та розвитку послуг мультимодального транспорту.

**У відповідності до проекту Договору про Асоціацію між Україною та Європейським Союзом, фахівці Проекту ТЕМ-Т сприяли Міністерству інфраструктури України у розробці “Транспортної стратегії України на період до 2020”, яка була затверджена розпорядженням Уряду України у жовтні 2010 року.**

Транспортна стратегія визначила основні питання, цілі, принципи та пріоритети для розвитку транспортної галузі України для забезпечення стабільного та ефективного функціонування транспорту. Стратегія визнає, що добре налагоджена транспортна система є важливою для соціально-економічного розвитку країни та підвищення конкурентоспроможності національної економіки.

**На даний час Міністерством інфраструктури за участі експертів Проекту ТЕМ-Т розробляється Програма з розвитку всіх видів транспорту та дорожньої інфраструктури до 2015 року.**

Загальні цілі Стратегії спрямовані на підвищення ефективності управління, покращення якості транспортних послуг та енергозбереження.

У 2010 році між Європейським Союзом та Україною була укладена Угода про фінансування Програми “Підтримка впровадження транспортної стратегії України”.

**Загальною метою реалізації програми є впровадження стратегічних пріоритетів розвитку транспортної галузі, зміцнення співпраці Україна – ЄС щодо пріоритетів, визначених Порядком денним Договору про Асоціацію Україна – ЄС та іншими двосторонніми угодами.**

Конкретні цілі реалізації Програми спрямовані на підтримку впровадження інституційних реформ сектору та покращенню транспортної інфраструктури. Вони сприятимуть подальшому зближенню та приведенню законодавства України у відповідність до законодавства ЄС та міжнародних норм та стандартів.

За даною Програмою передбачається фінансовий внесок ЄС на загальну суму 65 млн. євро до спеціального фонду Державного бюджету. Надання фінансової допомоги заплановано впродовж чотирьох років за виконання певних умов Урядом України.

**До кінця 2011 року Проект ТЕМ-Т продовжить реалізацію інформаційної кампанії з безпеки дорожнього руху в Одеській області щодо попередження водіїв про важливість використання ременів безпеки та про наслідки перевищення швидкості. Метою кампанії є скорочення, щонайменш на 20%, кількості загиблих та поранених внаслідок ДТП, що були спричинені перевищенням швидкості та підвищення рівня використання ременів безпеки на 20%.**

Для отримання детальнішої інформації, запрошуємо відвідати вебсайт: [www.ten-t.org.ua](http://www.ten-t.org.ua).

**Контактна особа: Ірина Саїдова**  
**E-mail: [irina.saidova@cscl.biz](mailto:irina.saidova@cscl.biz)**  
**Телефон: +38 044 201 0867**



**За фінансуванням Європейського Союзу**



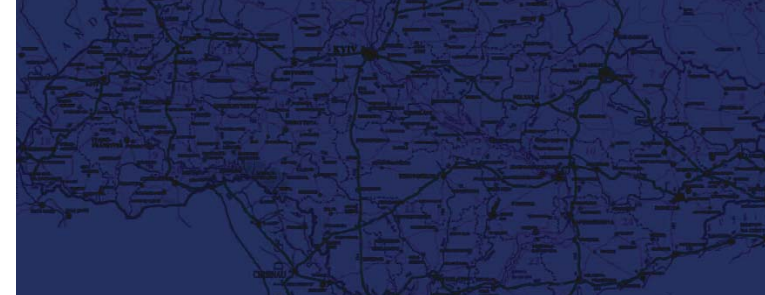
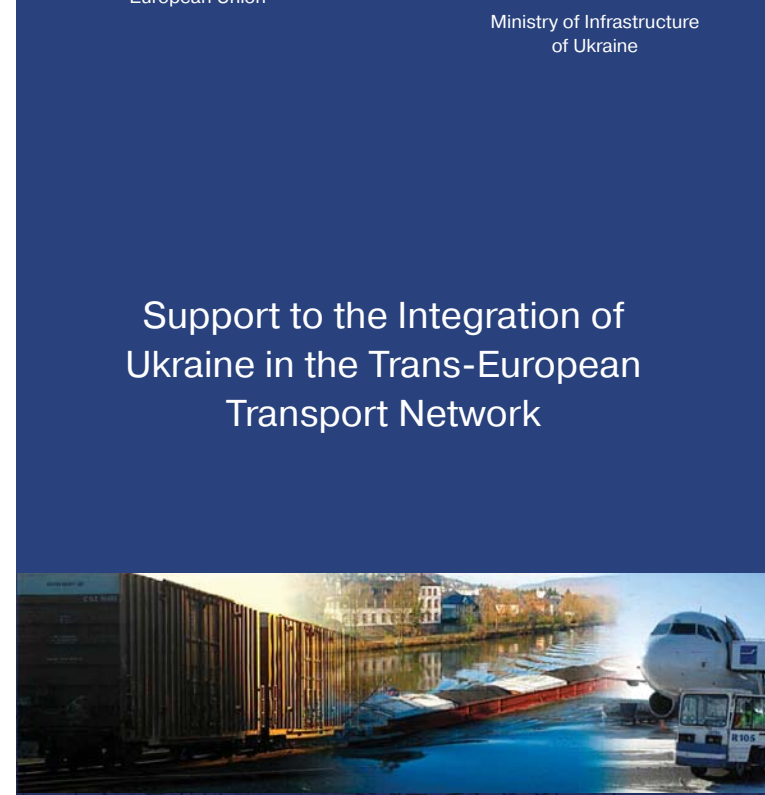
## The European Union's Programme for Ukraine



European Union



Ministry of Infrastructure of Ukraine



# Support to the Integration of Ukraine in the Trans-European Transport Network

**Support to the Integration of Ukraine in the Trans-European Transport Network, TEN-T (TEN-T)** is a partnership project between the European Union and the Government of Ukraine. The TEN-T project team works in close cooperation with Ministry of Infrastructure of Ukraine. On specific themes, such as road traffic, the project also collaborates with the Ministry of Internal Affairs.

Since 2008 the TEN-T, involving experts from the EU countries and Ukraine, has been providing technical assistance aimed at strengthening governmental capacity to solve the wide range of issues in the transport sector.

**To manage the overall implementation of the Programme a Joint Monitoring Group composed of representatives of the EU and the Ukrainian Government was created in April, 2011.**

Cooperation includes the coordination and legal support for road, rail, air, maritime and river transport and development of multimodal services.

**In accordance with the draft Association Agreement between Ukraine and the European Union, TEN-T experts contributed to the Transport Strategy of Ukraine up to 2020. The Strategy was developed by the Ministry of Infrastructure and approved by the Government in October, 2010.**

The Strategy established key goals, principles and priorities for the country's transport system that would cater to an efficient and sustainable operation of the sector. The strategy acknowledged that a well organized transport system is essential for social and economic development of the country and to increase the competitiveness of its national economy.

**A Programme for the development of all modes of Transport and Road Infrastructure up to 2015 is currently being developed by the Ministry of Infrastructure, with the support of TEN-T experts.**

The major Strategy implementation trends are the enhancement of governance efficiency, improvement of transport service quality and its energy performance.

In 2010, the European Union and Ukraine agreed to finance the 'Support to the Implementation of the Transport Strategy of Ukraine' Programme.

**The overall purpose of the Programme is the introduction of strategic priorities for transport sector development and strengthening of cooperation outlined in the relevant parts of the Ukraine-EU Association Agenda and other bilateral agreements.**

The specific objectives of the Programme are aimed at supporting the sector's institutional reform and improvement of transport infrastructure. They contribute to further approximation of Ukrainian laws with EU and international regulations and standards.

The EU financial contribution provided under this Programme totals 65 million Euro to be transferred to a special fund of the state budget. The aid delivery is planned for four years and subject to certain conditions to be met by the Government of Ukraine.

**Until the end of 2011, the TEN-T project will continue a road safety information campaign in Odessa region to stress the importance of wearing seat belts and to warn drivers against speeding. The aim of the campaign is to cut road deaths and injuries from speeding by 20%, and to increase seat belt wearing by 20%.**

For more information please visit the [www.ten-t.org.ua](http://www.ten-t.org.ua).

Contact person: **Ms. Irina Saidova**

Phone: **+38 044 201 0867, [irina.saidova@cscl.biz](mailto:irina.saidova@cscl.biz)**



**The project is funded by the European Union**



## Програма Європейського Союзу для України



Європейський Союз



Міністерство  
інфраструктури України

Підтримка інтеграції України  
до Транс'європейської  
транспортної мережі ТЕМ-Т

